

Моисеенко А. В. Лингвистическая характеристика текста экологической тематики / А. В. Моисеенко // Научный диалог. — 2019. — № 10. — С. 204—214. — DOI: 10.24224/2227-1295-2019-10-204-214.

Moiseenko, A. V. (2019). Linguistic Characterization of Text on Environmental Topics. *Nauchnyi dialog*, 10: 204-214. DOI: 10.24224/2227-1295-2019-10-204-214. (In Russ.).



УДК 81'42::574

DOI: 10.24224/2227-1295-2019-10-204-214

ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ТЕКСТА ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ТЕМАТИКИ

© **Моисеенко Анна Валерьевна (2019)**, orcid.org/0000-0002-9809-8899, кандидат филологических наук, доцент кафедры германской филологии и межкультурной коммуникации, федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Череповецкий государственный университет» (Череповец, Россия), avmoiseenko@chsu.ru.

В статье рассматриваются структурные и семантические особенности регионального газетного текста экологической тематики. Материал насчитывает 30 текстов из общественно-политической газеты «Речь» г. Череповца Вологодской области, опубликованных в течение 2017 года — Года экологии в России. Показано, что газетный текст экологической тематики имеет структуру перевернутой пирамиды, когда важная информация представлена в начале статьи, а детализация — во второй части; фотографии, сопровождающие тексты, обладают различной визуально-грамматической структурой и интерпретируются как односоставные и двусоставные предложения. В семантическом аспекте выявлено, что формируется большее число контекстуальных синонимических пар, чем рядов; используются градуальные антонимы; включаются лексические единицы, фиксирующие антропоцентрическую модель взаимодействия человека и природы. Определено, что между экологическим событием и текстом наблюдается двустороннее взаимодействие: событие является основой для создания текста, и наоборот, газетный текст, освещающий экологическую проблему, может предшествовать тому или иному событию. Указывается, что газетный текст экологической тематики характеризуется однородной подачей материала, антропоцентричностью и полифоничностью; смягчение подачи информации проблемного характера достигается за счет использования литературных синонимов, градуальных антонимов и соответствующих иллюстраций.

Ключевые слова: эколингвистика; газетный текст; синоним; контекстуальный синоним; антоним; визуальная грамматика; визуальное предложение.

1. Введение

Экологическая составляющая является неотъемлемой частью нашей жизни. С одной стороны, государство и бизнес вносят большой вклад

в формирование экологически благоприятной среды на территории РФ, с другой стороны, в обществе сложился устойчивый стереотип, согласно которому проблемы окружающей среды являются зоной ответственности власти и промышленных предприятий, при этом личная экологическая ответственность гражданина определяется как малозначимая. В связи с этим представляется важным понять, какие события экологического характера освещаются региональными общественно-политическими газетами как посредниками между администрацией и населением регионов с напряженной экологической ситуацией, каким образом вербализуется экологическая информация в газетных текстах этих изданий.

Актуальность заявленной темы определяется изучением ключевых лексем экологической тематики с применением системного метода анализа, что предполагает: (1) обращение к актуальным источникам для сбора материала за 2017 год — Год экологии в России; (2) рассмотрение совокупности газетных текстов как системы, внутри которой функционируют ключевые лексемы, актуализирующие в своих значениях экологическую информацию; (3) объединение сформированных групп лексем для выявления обобщенных характеристик лексических единиц экологической тематики в изучаемом региональном пространстве; (4) включение в анализ текстов описания визуальной составляющей — иллюстраций и фотографий.

Цель исследования состоит в изучении структурных и лексических характеристик репрезентации экологического события в региональных газетных текстах и реализуется в пяти задачах: 1) сформировать базу газетных статей экологической тематики по материалам региональной газеты «Речь» за 2017 год [Газета «Речь»]; 2) определить ведущую структурную модель региональных газетных текстов экологической тематики; 3) очертить тематику газетных материалов; 4) в рамках указанных тематических областей выявить особенности употребления лексики в публикациях (синонимическая и антонимическая лексика); 5) проанализировать иллюстрации в исследуемых газетных материалах с точки зрения теории визуальной грамматики.

Применяемые в исследовании методы и принципы объединяются в две группы. Первая группа включает общелогические методы проведения исследования и описания его результатов: (1) метод классификации используется для разработки алгоритма описания регионального газетного текста экологической тематики; (2) метод системного анализа позволяет в общей совокупности лексем изучаемых текстов экологической проблематики выявить синонимические ряды, антонимические пары, далее определить особенности функционирования каждого из этих объединений. Вторая группа охватывает собственно лингвистические методы анализа матери-

ала: 1) структурный контент-анализ для выявления организационных характеристик регионального газетного текста, освещающего экологическое событие; 2) методы компонентного и лексикографического анализа словарных дефиниций для раскрытия семантической структуры лексических единиц, функционирующих в анализируемых текстах.

Материал исследования насчитывает 30 газетных текстов, напечатанных в региональной общественно-политической газете «Речь» г. Череповца Вологодской области. Следует отметить, что Череповец является крупным промышленным центром северо-запада России с населением около 319 000 человек, на территории которого работает индустриальный парк, сосредоточены предприятия металлургической и химической промышленности [Индустриальный парк «Череповец»]. Очевидно, что антропогенная нагрузка на окружающую среду в регионе держится на максимальном уровне, следовательно, вопросы экологического характера регулярно обсуждаются в местных газетах [Ванюхина, 2008, с. 77]. Выбор заявленного печатного издания определяется широким перечнем обсуждаемых тем, включая освещение событий в экологическом ключе, представленностью на бумажных носителях, высокой периодичностью выхода номеров (245 выпусков в год). Особый интерес представляет анализ публикаций за 2017 год — Год экологии, что, на наш взгляд, позволяет выявить спектр наиболее важных экологических вопросов для региона. Публикации в газете представлены на шести полосах в рубриках «Главная новость», «Страна и мир», «Что происходит в городе» и «События».

2. Характеристика региональных газетных текстов экологической тематики

Двойственная природа газетного текста экологической тематики выражается в его одновременной закрытости и открытости. Текст как структурное законченное целое отвечает таким параметрам, как завершенность, упорядоченность, литературная обработка, наличие целевой установки и абзацной структуры [Гальперин, 2007, с. 18], линейность пространственно-временного развития [Рязанцева, 2010, с. 120]; он является закрытым и находится в состоянии покоя; затем по мере получения и интерпретации текста читателями объем передаваемой информации приходит в движение и текст из состояния закрытой системы переходит в состояние открытой системы [Тураева, 2015, с. 12]. Именно в таком ключе функционируют анализируемые газетные тексты экологической тематики. Они передают содержательно-фактуальную информацию об окружающей среде, экологических событиях, которые в пространственно-временном отношении от-

носятся к прошлому, настоящему или будущему, о чем свидетельствуют используемые в заголовках глаголы: *Череповчане **ответили** на вопросы об экологии, В Музее природы **открыли** экоквест* (прошедшее время выделенных глаголов); *Череповчанам **предлагают** высаживать сибирские кедры, Природа **говорит** о своем благополучии* (настоящее время выделенных глаголов); *Воду **очистят** микроорганизмами, В каждом районе города **посадят** деревья, В Череповце **пройдет** «Зеленый марафон»* (будущее время выделенных глаголов).

В среднем объем регионального газетного текста экологической тематики составляет от трех до пяти абзацев; 93,3 % публикаций сопровождается иллюстрацией. В структурном плане анализируемые газетные материалы представляют собой модель перевернутой пирамиды, когда наиболее важная информация представлена в первых двух абзацах, а детализация и цитирование — во второй части статьи [Busa, 2014, с. 63]. Приведем данные (табл. 1) по распределению материалов в течение 2017 года.

Таблица 1

Распределение материалов экологической тематики в течение 2017 года

Янв	Февр	Март	Апр	Май	Июнь	Июль	Авг	Сент	Окт	Нояб	Дек
2	1	5	2	3	4	2	1	2	1	—	7

В целом газетные публикации выходили достаточно равномерно, наибольшее число материалов зафиксировано в марте (5 публикаций) и декабре (7 публикаций), что объясняется в первом случае началом весеннего сезона и проведением экологических акций и субботников в городе, во втором случае — подведением итогов Года экологии в регионе. Основными темами региональных публикаций в течение 2017 года стали внедрение очистительных сооружений на предприятиях в Череповце, экологический налог, экологические мероприятия в Год экологии (исследовательские проекты, игры, квесты), экологическое планирование (утилизация мусора, организация раздельного сбора мусора).

3. Лексика и визуальное сопровождение в региональном газетном тексте экологической тематики

Включение в текст определенного рода лексем позволяет, с одной стороны, зафиксировать особенности употребления и функционирования этих единиц в тексте, а с другой стороны, выявить траектории взаимодействия между представляемым экологическим событием и типами лексем, используемыми для его описания. В качестве таких языковых единиц

в фокусе исследования находятся контекстуальные синонимы и антонимы, которыми, безусловно, не исчерпывается перечень слов, включаемых авторами в региональные газетные тексты экологической тематики. Вместе с тем представляется целесообразным предположить, что эти элементы являются важными текстообразующими средствами, составляют каркас газетной публикации экологической тематики, а их изучение может рассматриваться в качестве одной из возможных линий анализа такого текста.

В рамках перечисленных выше экологических тем формируются ряды и пары контекстуальных синонимических единиц — лексем одной части речи, фразеологических и свободных сочетаний одного структурного типа, которые совпадают в каком-либо смысловом компоненте, различаются дополнительными семантическими компонентами и объединяются вокруг доминантного синонима в контексте [Моисеенко, 2015, с. 117].

Приведем примеры контекстуальных синонимических рядов:

- 1) *улучшение, усовершенствование, положительная динамика;*
- 2) *загрязнитель, выброс, выхлоп, вредное вещество;*
- 3) *непрофессиональный эколог, волонтер, эоактивист;*
- 4) *цветник, клумба, цветочная композиция;*
- 5) *специальный контейнер, решетчатый контейнер, желтый контейнер.*

Контекстуальные синонимические ряды 1—3 и 5 имеют иерархическую структуру [Апресян и др., 2000, с. 535—536], когда семантическое расстояние между доминантой ряда и другими единицами является примерно одинаковым. Так, в первом примере все три синонима объединяются общим смысловым компонентом ‘процесс, движение, изменение в лучшую сторону’; во втором примере синонимические единицы совпадают в таком компоненте, как ‘нехарактерное для окружающей среды вещество’; в третьем примере синонимы указывают на общественного деятеля, который добровольно принимает участие в экологических мероприятиях; в пятом примере контекстуальными синонимами являются имена прилагательные, указывающие на различные характеристики контейнера для раздельного сбора мусора — назначение контейнера (*специальный*), его вид (*решетчатый*) и цвет (*желтый*). Контекстуальный синонимический ряд с доминантой *цветник* представляет собой пересеченную структуру: в этом случае лексемы *цветник* и *клумба* образуют семантическую пару внутри этого ряда с общим значением ‘небольшой участок для выращивания цветов’, в то время как лексема *цветочная композиция* указывает на специально подобранные и высаживаемые определенным образом цветы, вызывающие положительные эмоции.

Приведем в качестве примеров 15 контекстуальных синонимических пар, в состав которых входят не только отдельные лексемы, но и словосочетания: *снизиться* (о выбросах) — *сократиться* (о выбросах); *минимизировать выбросы* — *уменьшить выбросы*; *экологический налог* — *экологический сбор*; *вода* — *водный объект*; *экологическая нагрузка* — *антропогенная нагрузка*; *вред* — *ущерб*; *совершенствовать* — *улучшать*; *очищать* — *исправлять*; *экологическая акция* — *экологическое мероприятие*; *мешок* (для контейнера) — *биг бег*; *памятник природы* — *природная достопримечательность*; *наводнение* — *большая вода*; *ликвидировать* — *убирать*; *улучшить зону* — *облагородить зону*; *несанкционированная свалка* — *самостоятельная свалка*. Лексемы принадлежат страте литературного стандарта, исключением является одно неассимилированное заимствование из английского языка — *биг бег*.

В области антонимических единиц отметим следующие характеристики: 1) небольшое количество; 2) наличие однокоренных антонимов (*благоприятный* — *неблагоприятный*); 3) в аспекте логических отношений преобладание градуальных антонимов, выражающих контрарную противоположность, когда между крайними лексемами ряда возможно появление слов, указывающих на различную степень проявления признака [Новиков, 1985, с. 15—16]: *экологичный* — *малоэкологичный* — *неэкологичный*; *очень грязный* — *грязный* — *умеренно грязный* — *чистый*.

Перейдем к краткой характеристике лексики, подчеркивающей антропоцентричный характер взаимодействия человека и окружающей среды в газетных текстах экологической тематики. В нашем случае такие единицы, представленные отдельными лексемами и словосочетаниями, описывают природные явления как совокупность элементов или средств, которые используются человеком для улучшения своей среды существования: *лесное хозяйство*, *лесная промышленность*, *лесные ресурсы*, *лесопользование*, *лесной фонд*. Приведем примеры из анализируемых газетных текстов [Газета «Речь»]:

*Как объяснил журналистам Роман Марков, территория Вологодской области на более чем 80 % покрыта лесами (они занимают более 11 миллионов гектаров). В регионе очень хорошо развито и **лесное хозяйство**, и **лесная промышленность**.*

*По поручению губернатора Олега Александровича Кувшинникова перед правительством области, департаментом лесного комплекса поставлена задача 100 % переработки **лесных ресурсов** на территории нашего субъекта.*

*Отметим, что граждане не могут арендовать под жилищное строительство земли, принадлежащие **лесному фонду**.*

Именно поэтому на Вологодчине принято решение реализовывать модель интенсивного использования и воспроизводства лесов. Такая модель является альтернативой традиционной — экстенсивной модели лесопользования.

Следует отметить, что большая часть таких единиц частотна, относится к разряду канцеляризмов, использующихся в текстах публицистического стиля [Сущенко, 2011, с. 157]. Характерно также, что перечисленные выше лексические единицы сохраняют свою актуальность в течение продолжительного времени и фиксируют антропоцентрическую модель взаимоотношений человека и окружающей среды, когда природные явления рассматриваются в качестве объектов целенаправленной деятельности человека [Сковородников, 2017, с. 87, 91—92].

В заключительной части анализа остановимся на описании визуального сопровождения газетных публикаций экологической тематики. С точки зрения теории визуальной грамматики, любое изображение можно трактовать как визуальное предложение, в котором выделяется визуальное подлежащее и визуальное сказуемое [Матисон, 2013, с. 164—165]. В настоящем исследовании иллюстрациями сопровождается 93,3 % газетных материалов. Все изображения делятся на две группы. Первая группа — это иллюстрации, представляющие собой односоставные визуальные предложения, когда на фотографиях изображен тот или иной объект: мост г. Череповца, центральная улица, очистительные сооружения, свалка, лесная зона, при этом на иллюстрации не актуализируется действие, которое происходит с описываемым объектом, следовательно, читатели достраивают это визуальное предложение самостоятельно. Вторая группа иллюстраций представляет собой двусоставное визуальное предложение, в котором выделяется визуальное подлежащее — одушевленное или неодушевленное (участник события или объект) и визуальное сказуемое — действие, выполняемое участниками: жители города участвуют в экологическом велопробеге, волонтеры высаживают деревья, школьники принимают участие в экологической игре.

Конвергенция в процессе анализа характеристик изображений и основных типов лексем в газетных текстах экологической тематики позволяет, на наш взгляд, осмыслить такой текст как систему, как реакцию на значимое событие экологического характера [Гринин и др., 2013, с. 6—7] и проследить взаимодействие вербального и невербального компонентов в его структуре.

4. Заключение

Итак, региональный газетный текст экологической тематики характеризуется наличием специфических черт и включает в себя лексические

единицы, которые обладают своими особенностями. Так, преобладание контекстуальных синонимических пар говорит об однородности текста, а синонимические единицы внутри контекстуальных рядов выполняют функцию уточнения и детализации. Градуальные антонимы смягчают подачу информации, представляя описываемые экологические проблемы с помощью лексем, не только обозначающих крайние проявления загрязненности или неэкологичности, но и указывающих, например, на умеренную степень загрязнения воды, воздуха или малоэкологичный характер городского транспорта. Использование таких лексических единиц, как *природные ресурсы*, *природопользование*, *лесопользование*, в текстах экологической тематики в некоторой степени демонстрирует наличие противоречия. С одной стороны, цель таких текстов заключается в том, чтобы привлечь внимание к экологическим проблемам региона, способствовать формированию экологического мышления, а с другой стороны, природные красоты в таких текстах именуется объектами, ресурсами или фондами, что подтверждает стремление человека воздействовать на окружающую среду, менять ее и фиксирует антропоцентрическую модель взаимодействия человека и природы. Иллюстрации к газетным текстам в основном фиксируют позитивные моменты экологического характера: участие горожан и чиновников в экологических акциях и мероприятиях, прибранную территорию, установленные очистные сооружения.

Между экологическим событием и газетным текстом экологической тематики выявляются три траектории взаимодействия. В первом случае речь идет о двустороннем взаимодействии между экологическим событием и текстом: событие, которое уже произошло, способствует созданию газетного текста; однако вместе с тем и непосредственно газетный текст, освещающий экологическую проблему, может послужить основой для предстоящего события экологического характера [Scollon et al., 2005, с. 113—114]. Во-вторых, в события экологического плана, как правило, вовлекаются различные группы участников: представители власти, бизнеса, общественные деятели, профессиональные экологи, — что находит свое отражение в полифоничности и структурных особенностях газетного текста экологической тематики (структура перевернутой пирамиды), когда в первой части материала обозначается экологическая проблема, а далее следует обсуждение вопроса и различных точек зрения. В-третьих, в совокупности событие и текст экологического характера создают в окружающей нас среде благоприятные сюжеты, которые способствуют формированию экологического мышления [Stibbe, 2014, с. 127—128] и построению природосообразной деятельности ее участников [Кобылянский, 2004, с. 246—247].

Продемонстрированный выше вид анализа позволяет выявить основные структурные характеристики газетных текстов экологической тематики, ключевые типы лексем и закономерности их функционирования в таких текстах. Известно, что региональные газетные тексты [Маслова, 2015, с. 7] включают общероссийские и локальные содержательные компоненты [Трофимова, 2010, с. 53], формируют фоновые знания о жизни в регионе, выполняют задачи передачи информации и эмоционального воздействия [Грушевская, 2016, с. 802]. Суммируя вышесказанное, можно констатировать, что региональный газетный текст экологической тематики выбранного издания дистанцирован от читателя, поскольку представлен в бумажном варианте, и у читателей отсутствует возможность оперативно выразить свое мнение. Антропоцентрический характер таких текстов подтверждается тематикой материалов, а общая позитивная тональность публикаций создается с помощью контекстуальных синонимов, градуальных антонимов и соответствующих иллюстраций.

Источники

1. Ванюхина М. А. Влияние факторов окружающей среды на состоянии популяции детского населения г. Череповца / М. А. Ванюхина // Вестник РУДН, серия Экология и безопасность жизнедеятельности. — 2008. — № 3. — С. 75—82.
2. Газета «Речь». — Режим доступа : <http://www.35media.ru/media/tech/>.
3. Индустриальный парк «Череповец». — Режим доступа : <http://ipark.ia—cher.ru>.

ЛИТЕРАТУРА

1. Апресян Ю. Д. Английские синонимы и синонимический словарь / Ю. Д. Апресян, В. В. Ботякова, Т. Э. Лагышева // Англо-русский синонимический словарь. — Москва : Русский язык, 2000. — С. 502—544.
2. Гальперин И. Р. Текст как объект лингвистического исследования / И. Р. Гальперин. — Москва : КомКнига, 2007. — 148 с.
3. Гринин Л. Е. Макроэволюция в живой природе и обществе / Л. Е. Гринин, А. В. Марков, А. В. Коротаев. — Москва : Либроком, 2013. — 248 с.
4. Грушевская Е. С. Газетный текст как доминант политического газетного дискурса / Е. С. Грушевская // Научный журнал КубГАУ. — 2016. — № 119 (05). — С. 799—808.
5. Кобылянский В. А. Философия социозологии : проблемы общей теории взаимодействия природы и общества / В. А. Кобылянский. — Новосибирск : РИФ—Новосибирск, 2004. — 318 с.
6. Маслова В. А. Региональная лингвистика : проблемы и перспективы / В. А. Маслова // Филологические науки. Научные доклады Высшей школы. — 2015. — № 6. — С. 3—8.
7. Матисон Д. Медиа-дискурс. Анализ медиа-текстов / Д. Матисон. — Харьков : Гуманитарный центр, 2013. — 264 с.
8. Моисеенко А. В. Субстандартная синонимия : лингвоэкологический аспект исследования / А. В. Моисеенко. — Череповец : ЧГУ, 2015. — 191 с.

9. Новиков Л. А. Русская антонимия и ее лексикографическое описание / Л. А. Новиков // Словарь антонимов русского языка М. Р. Львова. — Москва : Русский язык, 1985. — С. 5—30.
10. Рязанцева Т. И. Гипертекст и электронная коммуникация / Т. И. Рязанцева. — Москва : Издательство ЛКИ, 2010. — 256 с.
11. Сковородников А. П. Экология русского языка. Словарь лингвоэкологических терминов / А. П. Сковородников. — Москва : Флинта: Наука, 2017. — 384 с.
12. Сущенко Е. А. Словарь-справочник лингвоэкологических терминов и понятий / Е. А. Сущенко / под ред. Л. Г. Татарниковой. — Санкт-Петербург : Петрополис, 2011. — 424 с.
13. Трофимова О. В. Районные газеты / О. В. Трофимова // Мир русского слова. — 2010. — № 3. — С. 53—63.
14. Тураева З. Я. Лингвистика текста. Текст : Структура и семантика / З. Я. Тураева. — Москва : Либроком, 2015. — 144 с.
15. Busa M. G. Introducing the language of the news / M. G. Busa. — London : Routledge, 2014. — 164 p.
16. Scollon R. Lighting the stove : Why habitus isn't enough for Critical Discourse Analysis / R. Scollon, S. W. Scollon // A new agenda in (Critical) Discourse Analysis : Theory, Methodology and Interdisciplinarity / edited by Ruth Wodak and Paul Chilton. — Amsterdam / Philadelphia : John Benjamins Publishing Company, 2005. — Pp. 101—117.
17. Stibbe A. An Ecological Approach to Critical Discourse Studies / A. Stibbe // Critical Discourse Studies. — 2014. — № 11 (1). — Pp. 117—128.

LINGUISTIC CHARACTERIZATION OF TEXT ON ENVIRONMENTAL TOPICS

© Anna V. Moiseenko (2019), orcid.org/0000-0002-9809-8899, PhD in Philology, Associate Professor, Department of Germanic Philology and Intercultural Communication, Cherepovets State University (Cherepovets, Russia), avmoiseenko@chsu.ru.

The article discusses the structural and semantic features of a regional newspaper text on environmental topics. The material contains 30 texts from the socio-political newspaper "Rech" of the city of Cherepovets, Vologda Oblast, published during 2017 — the Year of Ecology in Russia. It is shown that the newspaper text on environmental topics has the structure of an inverted pyramid, when important information is presented at the beginning of the article, and detailing is presented in the second part; the photographs accompanying the texts have a different visual-grammatical structure and can be interpreted as one-part and two-part sentences. In the semantic aspect, it is revealed that a larger number of contextual synonymous pairs than sets are formed; gradual antonyms are used; lexical units are included that fix the anthropocentric model of the interaction of man and nature. It is identified that there is a two-way interaction between the environmental event and the text: the event is the basis for creating the text, and vice versa, a newspaper text covering an environmental problem may precede one event or another. It is indicated that the newspaper text on environmental topics is characterized by a homogeneous presentation of the material, anthropocentricity and polyphonicity; softening the presentation of problematic information is achieved through the use of literary synonyms, gradual antonyms and relevant illustrations.

Key words: ecolinguistics; newspaper text; synonym; contextual synonym; antonym; visual grammar; visual sentence.

MATERIAL RESOURCES

Gazeta «Rech». Available at: <http://www.35media.ru/media/rech/>. (In Russ.).

Industrialnyy park «Cherepovets». Available at: <http://ipark.ia-cher.ru>. (In Russ.).

Vanyukhina, M. A. (2008). Vliyaniye faktorov okruzhayushchey sredy na sostoyanii populyatsii detskogo naseleniya g. Cherepovtsa. *Vestnik RUDN, seriya Ekologiya i bezopasnost' zhiznedeyatelnosti*, 3: 75—82. (In Russ.).

REFERENCES

- Apresyan, Yu. D., Botyakova, V. V., Latysheva, T. E. (2000). Angliyskiye sinonimy i sinonimicheskiy slovar'. In: *Anglo-russkiy sinonimicheskiy slovar'*. Moskva: Russkiy yazyk. 502—544. (In Russ.).
- Busa, M. G. (2014). *Introducing the language of the news*. London: Routledge.
- Galperin, I. R. (2007). *Tekst kak obyekt lingvisticheskogo issledovaniya*. Moskva: KomKniga.
- Grinin, L. E., Markov, A. V., Korotayev, A. V. (2013). *Makroevolyutsiya v zhivoy prirode i obshchestve*. Moskva: Librokom. (In Russ.).
- Grushevskaya, E. S. (2016). Gazetnyy tekst kak dominant politicheskogo gazetnogo diskursa. *Nauchnyy zhurnal KubGAU*, 119 (05): 799—808. (In Russ.).
- Kobylyanskiy, V. A. *Filosofiya sotsioekologii: problemy obshchey teorii vzaimodeystviya prirody i obshchestva*. Novosibirsk: RIF-Novosibirsk, 2004. (In Russ.).
- Maslova, V. A. (2015). Regionalnaya lingvistika: problemy i perspektivy. *Filologicheskiye nauki. Nauchnyye doklady Vysshey shkoly*, 6: 3—8. (In Russ.).
- Matson, D. (2013). *Media-diskurs. Analiz media-tekstov*. Kharkov: Gumanitarnyy tsentr. (In Russ.).
- Moiseyenko, A. V. (2015). *Substandartnaya sinonimiya: lingvoekologicheskiy aspekt issledovaniya*. Cherepovets: ChGU. (In Russ.).
- Novikov, L. A. (1985). Russkaya antonimiya i yeye leksikograficheskoye opisaniye. In: *Slovar' antonimov russkogo yazyka M. R. Lvova*. Moskva: Russkiy yazyk. 5—30.
- Ryazantseva, T. I. (2010). *Gipertekst i elektronnyaya kommunikatsiya*. Moskva: Izdatelstvo LKI. (In Russ.).
- Scollon, R., Scollon, S. W. (2005). Lighting the stove: Why habitus isn't enough for Critical Discourse Analysis. In: R. Wodak, P. Chilton (eds.). *A new agenda in (Critical) Discourse Analysis: Theory, Methodology and Interdisciplinarity*. Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. 101—117.
- Skovorodnikov, A. P. (2017). *Ekologiya russkogo yazyka. Slovar' lingvoekologicheskikh terminov*. Moskva: Flinta: Nauka. (In Russ.).
- Stibbe, A. (2014). An Ecolinguistic Approach to Critical Discourse Studies. *Critical Discourse Studies*, 11 (1): 117—128.
- Sushchenko, E. A. (2011). *Slovar'-spravochnik lingvoekologicheskikh terminov i ponyatiy*. Sankt-Peterburg: Petropolis. (In Russ.).
- Trofimova, O. V. (2010). Rayonnnyye gazety. *Mir russkogo slova*, 3: 53—63. (In Russ.).
- Turayeva, Z. Ya. (2015). *Lingvistika teksta. Tekst: Struktura i semantika*. Moskva: Librokom. (In Russ.).